California Tenants -- Letter to send notice to landlord of unfair late fee

Instructions:

1. Click here to open a Microsoft Word version of this sample letter.
2. The Microsoft Word-version will have the same blank spaces as this version, but will not have the comments in the margin. Fill out the blanks in the Microsoft Word-version using the comments on the margins of this version as a guide.
3. This sample letter is intended to be used by tenants who have been charged an unfair late fee.
4. Please note that you should **tailor this letter to the facts in your case**. This template is **not a substitute for legal advice**.
5. Once filled out with your information, keep a copy for your records.

Sent via Certified Mail- Return Receipt Requested

(_____)

Commented [AI1]: Date

(_____)
(_____)

Commented [AI2]: Full name of landlord and/or property manager

Commented [AI3]: Address of landlord and/or property manager

Dear (_____),

Commented [AI4]: Full name of landlord and/or property manager

I (_____) am a tenant at (_____).

Commented [AI5]: Tenant's Name(s)

Commented [AI6]: Address, City, State, ZIP

As you know, on (_____) I was charged a late fee.

Commented [AI7]: Date you were charged the late fee

Under California law, late fees are strictly limited. Late fees that are so high that they amount to a penalty are invalid. Harbor Island Holdings, LLC v. Kim (2003) 107 Cal. App. 4th 790. Instead, any late fee must reasonably reflect the actual cost to the landlord caused by the late payment.

Thank you for your attention to this matter.

Sincerely,

(_____)
(_____)

Commented [AI8]: Your signature
Commented [AI9]: Your full name

Inquilines de California -- Carta para avisar al arrendador de un cargo por pago tardío injusto

Instrucciones:

1. Haga clic aquí para abrir una versión de esta carta modelo en Microsoft Word.
2. La versión en Microsoft Word va a tener los mismos espacios en blanco que esta versión, pero no va a tener los comentarios al margen. Llene los blancos en la versión en Microsoft Word usando los comentarios al margen de esta versión como guía.
3. Esta carta modelo es para que les inquilines la usen cuando les han cobrado un cargo por pago tardío injusto.
4. Por favor, note que debe **ajustar esta carta a los hechos de su caso**. Esta plantilla **no sustituye la asesoría legal**.
5. Una vez la complete con su información, mantenga una copia para sus récords.

Enviada por correo certificado con acuse de recibo

(_____)

(_____)
(_____)

Estimada/o/e (_____),

Yo, (_____), soy inquilina/o/e en (_____).

Commented [AI10]: Fecha
Commented [GU11R10]: Fecha
Commented [AI12]: Nombre completo del arrendador y/o administrador de la propiedad
Commented [GU13R12]: Nombre completo del arrendador y/o administrador de la propiedad
Commented [AI14]: Dirección del arrendador y/o administrador de la propiedad
Commented [GU15R14]: Dirección del arrendador y/o administrador de la propiedad
Commented [AI16]: Nombre completo del arrendador y/o administrador de la propiedad
Commented [GU17R16]: Nombre completo del arrendador y/o administrador de la propiedad
Commented [AI18]: Nombre de le(s) inquiline(s)
Commented [GU19R18]: Nombre de le(s) inquiline(s)
Commented [AI20]: Dirección, ciudad, estado, código postal
Commented [GU21R20]: Dirección, ciudad, estado, código postal

Como sabe, el (_____) me cobraron un cargo por pago tardío.

Bajo las leyes de California, los cargos por pago tardío están estrictamente limitados. Los cargos por pago tardío que son tan altos que equivalen a una penalidad son inválidos. Harbor Island Holdings, LLC v. Kim (2003) 107 Cal. App. 4th 790. En su lugar, cualquier cargo por pago tardío debe reflejar razonablemente el costo real al arrendador causado por el pago tardío.

Gracias por su atención a este asunto.

Sinceramente,

(_____)
(_____)

Commented [AI22]: Fecha en que le cobraron el cargo por pago tardío

Commented [GU23R22]: Fecha en que le cobraron el cargo por pago tardío

Commented [AI24]: Su firma

Commented [GU25R24]: Su firma

Commented [AI26]: Su nombre completo

Commented [GU27R26]: Su nombre completo